伊利諾州長期護理申訴專員服務區域

Illinois Department on Aging
Senior HelpLine: 1-800-252-8966
1-888-206-1327 (TTY)

區域1： 1-800-369-0895

區域2 1-800-942-9412
(DuPage)

1-847-741-0404
(Kane, Kendall, McHenry)

1-888-401-8200
(Lake)

1-800-892-1412
(Grundy, Kankakee, Will)

區域3： 1-800-798-0988

區域4： 1-309-637-3905

區域5： 1-800-888-4456

區域6： 1-800-798-0988

區域7： 1-800-842-8538

區域8： 1-800-644-1221

區域9： 1-800-283-4070

區域10： 1-888-715-6260

區域11： 1-800-642-7773

區域12： 1-312-744-4016

區域13： 1-847-448-8173
(City of Evanston)

1-888-401-8200
(All except Evanston)

欲瞭解更多詳情，請訪問www.illinois.gov/aging網站，查看在“保護和倡導（Protection and Advocacy）”項的申訴專員聯繫名單。

根據《美國老年人法》（the Older Americans Act）的規定，長期護理申訴專員服務是無償提供的；然而，也很樂意接受捐款，這將有助於向更多長者提供服務。

伊利諾州老人局（Department on Aging）, One Natural Resources Way, # 100, Springfield, Illinois 62702-1271
Senior HelpLine: 1-800-252-8966, 1-888-206-1327 (TTY) • www.illinois.gov/aging

請在www.illinois.gov/aging的“新聞和出版物（News and Publications）”項裡下載此手冊。

對於符合相應的州和聯邦法規的計劃或活動， 伊利諾州老人局在計劃的准入或就業待遇方面不存在歧視。如果您覺得自己受到了歧視，請撥打長者服務熱線：1-800-252-8966，或1-888-206-1327 (文本電話)。

Printed by Authority of the State of Illinois
IOCI 21-0605 (Rev. 10/17 200)

伊利諾州
伊利諾州老人局（Illinois Department on Aging）

您擁有權利！

Illinois Long-Term Care OMBUDSMAN PROGRAM

申訴專員（Ombudsman）...請致電

1-800-252-8966，瞭解更多居民倡導服務

保護、倡導和促進長期護理機構
居民的權利

IDoA
Illinois Department on Aging

伊利諾州長期護理申訴專員計劃（Illinois Long-Term Care Ombudsman Program）旨在致力於保護和促進居住在長期護理機構中的居民的權利和生活質量

什麼是申訴專員（Ombudsman）？

申訴專員是一個瑞典語詞，意思是公民代表。長期護理申訴專員是一位倡導者，致力於代表那些接受長期護理服務的居民解決訴訟事宜。

申訴專員做什麼?

- 受理、調查和解決在長期護理機構中的居民提出的投訴、或代表長期護理機構中的居民提出投訴。
- 爭取定期出現在所有長期護理機構中。
- 確保將居民的權益反映給政策制定者和政府機構。
- 為社區提供教育項目， 並為機構工作人員進行在職培訓。
- 協助發展長期護理機構的居民委員會和家庭委員會。

Illinois Long-Term Care
OMBUDSMAN PROGRAM

申訴專員的服務是保密和免費的；然而，申訴專員服務也很樂意接受捐款。

任何人都可以聯繫申訴專員...

- 長期護理機構的現有或潛在居民；
- 長期護理機構居民的親友；
- 長期護理機構的員工和管理員；
- 機構和專業團體的代表；
- 有興趣提升長期護理的社區團體成員或公民。

根據聯邦法律和州法律，長期護理機構的居民擁有諸多權利。其中的部分權利以簡略形式列於下方：

- 知情權和權利的行使權。
- 免受化學和物理限制的權利。
- 瞭解服務和財務費用的權利。
- 參與規劃護理和治療的權利。
- 拒絕治療的權利。
- 對記錄保密的權利。
- 隱私權。
- 掌控自己財務狀況的權利。
- 免受虐待、忽視和剝削的權利。
- 在無需害怕被報復的情況下表達不滿的權利。
- 有入院、轉院和出院的權利，包括上訴的權利。
- 與您選擇的人士進行自由溝通的權利。
- 經他/她室友同意並在通知機構後，購買和安裝音頻和/或視頻設備的權利。